

"Нет, не все в порядке. По крайней мере, позволь мне пойти с тобой, я поддержу Риппера, а ты разложишь ему еду".

"Хорошо, Большой Ди, только не позволяй ему причинить тебе вред, если он попытается пойти за мной. Боже, не могу дождаться, когда они уйдут, Наджаш не давал мне спать полночи". На вопросительный взгляд Дадли он продолжил: "Видимо, ему снилось, как он душит собак..." Гарри был немного обеспокоен чрезмерной заботой своего питомца: "Я постоянно просыпался, когда он становился громче во сне".

Дадли только рассмеялся: "Иногда я жалею, что у меня нет магии и я не могу разговаривать со змеями, но потом ты напоминаешь мне, что это не всегда здорово". Он улыбнулся и открыл дверь в гараж.

Как только дверь открылась, Риппер залаял и двинулся в атаку, но остановился, увидев Дадли, стоящего перед своей целью. Пес опустил морду и уставился на Дадли, в его горле раздалось низкое рычание, и он ждал, когда Дадли сдвинется с места, чтобы атаковать угрозу. Он был крайне удивлен, когда вместо того, чтобы отойти в сторону, мальчик опустился на колени и обнял старого бульдога. Риппер почувствовал запах мальчика, удерживающего его. От него пахло хозяином, семьей, хотя и не так сильно, как от большого человека внутри.

Гарри пошел обойти Дадли и приготовить собаке завтрак, но Риппер потянулся к мальчику, чтобы наброситься на кузена, и Дадли сказал: "Подожди". Окалив зубы, Риппер наблюдал, как Дадли убеждает Гарри медленно опуститься и протянуть руку, чтобы пес обнюхал ее. Пес зарычал и напрягся, пытаясь противостоять тому, кто его держал, но не смог дотянуться до Гарри. Собака попыталась прижаться к Дадли, но безрезультатно. Тогда Риппер понюхал Гарри и заскулил в замешательстве. Не семья? Но семья того, кто его держит? Рычание Риппера прекратилось, и он в замешательстве уставился на Гарри.

Затем Дадли начал чесать Рипперу спину. Лидер стаи никогда не делал ничего подобного для Риппера, она хвалила его и давала лакомства. Но Дадли лежал на полу гаража вместе со старым бульдогом, который теперь перевернулся, чтобы ему погладили живот. Когда Гарри присоединился к ним на полу и осторожно начал чесать собаке грудь, язык Риппера вывалился изо рта, и он широко ухмыльнулся, заставив Гарри рассмеяться и продолжить осыпать собаку ласками вместе со своим кузеном.

"Что, черт возьми, здесь происходит? Что ты делаешь с моим бедным Риппером? Отстань от него!" Мардж решила, что Гарри, должно быть, что-то делает с ее собакой, и отправилась на поиски, обнаружив, что дверь по-прежнему заперта изнутри, что еще больше раздосадовало ее. "Дадли, уходи оттуда, пока не пострадал, ты же знаешь, что у бедного Риппера небольшие проблемы с твоим кузеном. Ты не должен вставать между ними, дорогой".

Мардж пересекла расстояние от двери до места, где на полу лежали мальчики: "И ТЫ!" - шипела она на Гарри, - "Я велела тебе кормить здесь моего малыша, и что же ты делаешь? Разгуливаешь тут, как будто ты животное!" Она стала пинать Гарри, когда он попытался встать, но споткнулась, когда Потрошитель зарычал на нее и встал между ней и трусящим мальчиком.

"ЧТО, ПО-ТВОЕМУ, ТЫ ДЕЛАЕШЬ, МАРДЖ?" сердито крикнула Петуния от двери на кухню, когда Вернон подошел помочь сестре подняться.

"Я же говорила тебе, что потратила месяцы на обучение Потрошителя! Я пришла сюда, чтобы обнаружить, что этот твой мальчишка пытается перечеркнуть всю мою работу по обучению собаки, получившей приз, своими причудами, да еще и вводит в искушение бедного маленького Даддерса! Как змея в человеческой одежде, этот мальчишка! И не думайте, что я не помню, как чудил этот мальчик, когда был моложе! Двери дребезжали, свет мерцал! Приведя этого мальчика в свой дом, вы превратили его в шоу ужасов на долгие годы!" Мардж начала разглагольствовать, даже не успев встать на ноги.

"Нет, мама!" крикнул Дадли, прежде чем женщина успела дойти до конца. В последний раз, когда ее что-то так вывело из себя, Гарри остался плакать наверху, а Вернон проводил сестру до машины, "пока она не вернется в себя"; и Дадли не собирался позволить ситуации продолжаться в том же духе, не выяснив, как Мардж обращается с его кузиной.

Не обращая внимания на все замечания Мардж о странностях Гарри, Дадли продолжил: "Она тренирует Риппера, чтобы он был злым с Гарри! Я слышал, как она вчера вечером называла его хорошим мальчиком за то, что он "показал незваному гостю, что ему не место". Я просто показывал Рипперу, что Гарри не такой уж плохой, и Рипперу не нужно было лаять на него и кусать. Это было несложно, я заставил его понюхать Гарри, пока держал его, а потом он смирился с этим". Дадли нахмурился и посмотрел на кузена: "Жаль, что я не сделал этого раньше, Гарри, ты не должен был так долго с этим возиться".

Петуния с порога зыркнула на Вернона: "Я говорила тебе пару лет назад, что эта собака слишком агрессивна по отношению к Гарри, чтобы быть нормальной". Она сделала ударение на этом слове. "Фаворитизм - это одно, но я не потерплю настоящего преследования!"

Вернон смотрел на сестру, глядя на то, как она, словно рыба, приобретает все новые и новые интересные оттенки красного, и наконец понял, что идея нормальности, в которую он всегда старался верить для своей семьи, была фикцией. Может, они и не волшебники, но нормальным было не разводить бульдогов и не выходить из дома только по праздникам. Нормальным было не учить этих собак специально кусать детей, а потом посылать самую большую из них за племянником. Неважно, насколько странный этот племянник, он ведь еще совсем мальчик! Нормальным... было не просто нападать на все, чего не понимаешь.

Вернон Дурсли, его жена, Дадли... Гарри... они были нормальными. Они все были разными, по-разному уживались друг с другом, но они не преследовали друг друга за это; и они не злились на то, что делало их непохожими друг на друга. В 81-м году Петуния открыла ему глаза на то, что принятие странностей и отличий может сделать жизнь лучше. Это было нормально.

"Марджери... Думаю, тебе пора идти". Вернон тихо сказал: "Петуния права. Я не могу оправдать то, что ты дрессируешь животное, чтобы оно проявляло агрессию к моему племяннику, особенно после того, как мы специально спросили тебя, не будет ли твоя "собака-призер" вызывать проблемы с нашими мальчиками".

"Мальчик - урод Вернон! Как и его никчемные родители!"

"ХВАТИТ!" Вернон прикрикнул на нее: "Мне все равно, веришь ты в правду о его родителях или нет, Марджери. Но все это не меняет того факта, что Гарри все еще мой племянник, и что когда мы взяли его к себе, он был сиротой. Какой же женщиной вы можете быть, чтобы ненавидеть мальчика, потерявшего родителей? Нет, Марджери, ты должна уйти".

Тем вечером, пока мальчики собирали гараж, Вернон сделал самый удручающий телефонный звонок с тех пор, как сообщил сестре, что их родители умерли в больнице много лет назад. Сотрудник службы контроля за животными заверил его, что на следующее утро он будет в доме Марджери Дурслей, чтобы провести расследование.

00-0000-0000-0000-0000-00

Динь-дон, - раздался звонок в дверь вскоре после пяти, заставив Дадли бешено броситься вверх по лестнице, так как на нем все еще не было рубашки на пуговицах, которую достала для него мама. Клиенты Вернона, очевидно, дантисты, хотели начать пораньше, на случай если встреча затянется, ведь там будет их дочь. Петуния не совсем понимала, что может так затянуться на переговорах по поводу бормашины, но она могла понять, что в его работе есть такие моменты, которые ей никогда не понять.

"Гарри, дорогой, убедись, что дверь в твою комнату закрыта, а Наджаш находится там, пожалуйста. Не стоит пугать их дочь, бедный Вернон с сочельника наедине с собой переживает из-за этой продажи". Петуния улыбнулась, когда Гарри кивнул, указывая на то, что он уже сделал это. На нем была зеленая рубашка, которую она подарила ему на Рождество и которая подчеркивала его глаза: "Хорошо, тогда я пойду открою дверь, пожалуйста, приготовь чай и присоединяйся к нам в семейной комнате, когда закончишь".

"Да, тетя Петуния".

"Да, могу я помочь вам, сэр?" Петуния неуверенно открыла входную дверь: она ожидала увидеть пару с дочерью, а не просто мужчину. Ее опасения развеялись, когда она услышала женский голос, призывающий кого-то поторопиться.

<http://tl.rulate.ru/book/105335/3720582>